

Sindhi (سندھی)

تعارفي رسمون

صلیب جی نشانی

پيء جي نالي جي نالي، پت جي،
پاک روح سینی روح مان.

آمين

پڇڻ

اسان جا رب مسیح جو مشاهدو
مسیح جو دعا جو دعا آهي، خدا
جو پيار، پاک روح جو کميونتي
سينی سان گڏ هجن
توهان جي روح سان.
ڏند ايڪت

بدم قصو صبر (پائرن ڀينز) کي
اسان جو گناهيو مج. تنهن کري
پاک اسرار اسرار کي ملهائڻ لاء
پنهنجو پاڻ کي تيار کيو.

مان خدا تعالي جو اعتراض کريان
تو توهان کان، منهنجي پائرن
ڀيننس، ته مون تمام گھڻو گناهه کيو
آهي، منهنجي سوجن منهنجي
لفظن ، جيکو مون کيو آهي
جيکو مان کرڻ ناکام ٿيو آهيان،
منهنجي غلطی ذريعي، منهنجي
غلطي ذريعي، منهنجي تمام گھڻي
خرابي جي ذريعي؛ تنهن کري مان
فرامل مريم جي ميري برکت وارو
آهيان، سڀ فرشتا بت، کريتو،
منهنجو پائارن پائرن، مون کي دعا
کرڻ لاء اسان جي دعا کرڻ لاء.

الله تعالي اسان تي رحم کري،
اسان کي پنهنجن گناهن کي معاف
کر، اسان کي هميشه زندگي
گذارڻ لاء آئيو.

آمين

Belarusian (беларуская мова)

Уступныя абраады

Знак крыжа

У імя Айца і Сына і Святога Духа.

Прымяняльнікі

Прывітанне

Ласка нашага Госпада Ісуса Хрыста, і
любоў да Бога, і Камунія Святога
Духа быць з усімі вамі.

І з вашым духам.

Пакараны акт

Браты (браты і сёстры), давайце
прызнаем свае грахі, і таму
падрыхтуйцеся да святкавання
святых таяніц.

Я прызываюся Усемагутнаму Богу і
вам, браты і сёстры, што я моцна
зграшыў, у маіх думках і ў маіх
словах, у тым, што я зрабіў, і ў тым,
што мне не ўдалося зрабіць, Праз
маю віну, Праз маю віну, Праз маю
найбольш жорсткую віну; Таму я
пытаюся ў блаславёнай Марыі, калі-
небудзь, калі-небудзь, Усе анёлы і
святыя, А ты, мае браты і сёстры,
маліцца за мяне Госпаду, Богу,
нашага.

Няхай усемагутны Бог злітуйся над
намі, даруй нам нашы грахі, і
прывесці нас да вечнага жыцця.

Прымяняльнікі

Sindhi (سنڌي)

ڪريٽي

رب، رحم کر.

رب، رحم کر.

مسیح، رحم کر.

مسیح، رحم کر.

رب، رحم کر.

رب، رحم کر.

گلوريا

سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ زمين تي امن
امان جي مائهن لاء. اسان تنهنجي
ساراھه کريون ٿا، اسان توکي
مبارڪ ڏيون ٿا، اسان توکي پيارا
آهيون، اسان توهان کي ساراهيو،
اسان توهان کي توهان جي عظيم
شان لاء شڪرگزار آهيون، خداوند
خدا، آسماني بادشاهه، اي خدا، قادر
مطلق پيءُ. خداوند يسوع مسيح،
اکيلو پت، خداوند خدا، خدا جو
ليمب، پيءُ جو پت، تون دنيا جا گناه
کئي، اسان تي رحم کر؛ تون دنيا
جا گناه کئي، اسان جي دعا حاصل
کريو؛ توهان پيءُ جي ساجي هت
تي وينا آهيyo، اسان تي رحم کر. تو
لاء ئي پاك ذات آهين، تون ئي رب
آهين، تون ئي اعليٰ آهين، حضرت
عيسي، روح القدس سان، خدا پيءُ
جي شان . آمين.

جمع کريو

اچو ته دعا کريون.

آمين.

لفظ جو لفافي

پھريون وقت

رب جو کلام.

خدا جو شكر آهي.

جوابدار زبور

Belarusian (беларуская мова)

Кіры

Госпадзе, злітуйцеся.

Госпадзе, злітуйцеся.

Хрыстос, злітуйцеся.

Хрыстос, злітуйцеся.

Госпадзе, злітуйцеся.

Госпадзе, злітуйцеся.

Глорыя

Слава Богу ў самым высокім, і на
зямлю мір людзям добраі волі. Мы
хвалю вас, Мы дабраслаўляем цябе,
Мы вас абажаем, Мы ўслаўляем цябе,
Мы дзякуем вам за вашу вялікую
славу, Госпадзе Бог, нябесны кароль,
Божа, Усемагутны бацька. Госпадзе
Ісус Хрыстос, толькі нарадзіўся сын,
Госпадзе Бог, Ягня Божы, сын Айца,
Вы забіраецце грахі свету, Злічыце
нас; Вы забіраецце грахі свету,
атрымаць нашу малітву; Вы сядзіце ў
правай руцэ бацькі, Злічыце нас. Для
vas толькі святы, ты адзін - Гасподзъ,
Вы адзін самы высокі, Ісус Хрыстос,
са Святым Духам, У славу Божай
Айцец. Амін.

Збіраць

Давайце малімся.

Амін.

Літургія Слова

Першае чытанне

Слова Господа.

Дзякуй Богу.

Адказна псальма

Sindhi (سنڌي)

بیو پڙهڻ

رب جو کلام.

خدا جو شکر آهي.

گُوسپل

رب توهان سان گڏ هجي.

پنهنجي روح سان.

اين جي مطابق پاک انجليل مان هڪ
پڙهڻ.

تو کي پاكائي، اي پالٿار

رب جي انجليل.

توهان جي ساراهه، خداوند عيسى
مسیح.

ایمان جو پيشو

مان هڪ خدا کي مجان ٿو، پيءُ
 قادر مطلق، آسمان زمين جو
 ناهيندڙ، سيني شين جي ظاهر
 پوشيده. مان هڪري خداوند عيسى
 مسيح تي ايمان آئيان ٿو، خدا جو
 اكيلو پت، سيني عمرن کان اڳ
 پيءُ مان پيدا ٿيو. خدا کان خدا،
 روشنيءُ مان روشنني، سچو خدا
 سچو خدا کان، پيدا ٿيل، نه بنایو،
 پيءُ سان مطابقت رکندڙ؛ هن جي
 ذريعي سڀ شيون ناهيون ويون.
 اسان جي ماڻهن لاءِ اسان جي
 چوٽکاري لاءِ هو آسمان مان هيٺ
 لتو، پاک روح جي طرفان ورجن
 مریم جو اوطار هو، انسان ٿيو.
 اسان جي خاطر هن کي صليب تي
 چاڙھيو ويو پونتيس پائليس جي
 هيٺان، هن کي موت اچي ويو دفن
 کيو ويو، ٿئين ڏينهن تي وري اثيو
 صحيفن جي مطابق. هو آسمان
 چرھي ويو پيءُ جي ساجي هٿ
 تي وينو آهي. هو وري جلال ايندو
 جيئرن مثل جو فيصلو ڪرڻ لاءِ
 هن جي بادشاهي جي کا به پچاڙي

Belarusian (беларуская мова)

Другое чытанне

Слова Господа.

Дзякуй Богу.

Евангелле

Гасподзь быць з вамі.

І з вашым духам.

Чытанне ад Святога Евангелля
 паводле Н.

Слава табе, Госпадзе

Евангелле Госпада.

Пахваліце цябе, Госпадзе Ісус
 Хрыстос.

Прафесія веры

Я веру ў аднаго Бога, бацька
 Усемагутны, вытворца нябёсаў і
 зямлі, з усіх рэчаў бачна і нябачныя. Я
 веру ў аднаго Госпада Ісуса Хрыста,
 Адзіны нараджаны Сын Божы,
 Нарадзіўся ад бацькі да ўсіх
 узростаў. Бог ад Бога, Святое ад
 святла, Сапраўдны Бог ад
 сапраўднага Бога, нарадзіўся, не
 выраблены, канструктаваны з Айцом;
 Праз яго ўсё было зроблена. Для нас
 мужчын і для нашага выратавання ён
 сышоў з нябёсаў, і Святы Дух быў
 уласбленым Панны Марыі, і стаў
 чалавекам. Дзеля нашага яго
 ўкрыжаваны пад Понцием Пілатам, Ён
 пацярпеў смерць і быў пахаваны, і
 зноў падняўся на трэці дзень у
 адпаведнасці са Святога Пісання. Ён
 узышоў у неба і сядзіць у правай руцэ
 Айца. Ён зноў прыйдзе ў слава
 судзіць пра жыццё і памерлых і ў яго
 царства не будзе канца. Я веру ў
 Святога Духа, Госпада, даверу

Sindhi (سنڌي)

نه هوندي. مون کي روح القدس تي
يقين آهي، رب، زندگي ڏينڻ وارو،
جيڪو پيءُ پت کان وني تو، جنهن
کي پيءُ پت سان گڏ عزت شان
آهي، جيڪو نبين جي معرفت ڳالهابو
آهي. مان هڪ، مقدس، ڪيتولڪ
رسولي چرج تي يقين رکان ٿو. مان
گناهن جي معافي لاءِ هڪ بٽسما
جو اقرار کريان ٿو مان مئلن جي
جيئري ٿيڻ جو منتظر آهياب آيندڙ
دنيا جي زندگي. آمين.

هوملي

يونيورسل نماز

اسان رب کان دعا گھرون ٿا.

رب، اسان جي دعا بدی.

ايريچارست جي لفافي

پيشكش

بركت وارو خدا هميشه لاء.

دعا ڪريو، ڀائرو (ڀائرو ڀينرون) اها
منهنجي تنهنجي قرباني تي سگهي
ٿو خدا کي قبول، قادر مطلق پيءُ.

رب پاك اوهان جي هتان قرباني
قبول فرمائي سندس نالي جي
ساراهه شان لاء، اسان جي سٺي
لاء هن جي سيني پاك چرج جي
سٺي.
آمين.

يوكريستك دعا

رب توهان سان گڏ هجي.

بنهنجي روح سان.

بنهنجي دلين کي بلند ڪريو.

اسان انهن کي رب ڏاھهن وڌايو.

اچو ته اسان جي رب جو شڪر ادا
ڪريون.

اهو صحيح صحيح آهي.

Belarusian (беларуская мова)

жыцця, які ідзе ад бацькі і сына, Хто
з бацькам і сынам абажаны і
празслаўляецца, які размаўляў праз
прапоркаў. Я веру ў адну, святую,
каталіцкую і апостальскую царкву.
Прызнаюся адно хрост за прабачэнне
грахоў і я з нецярпеннем чакаю
ўласкращэння памерлых і жыццё ў
свце. Амін.

Гамалія

Універсальна малітва

Мы молімся Госпаду.

Госпадзе, пачуй нашу малітву.

Літургія Эўхарыстыі

Паўсядзённы

Блаславёны быць Богам назаўсёды.

Маліцеся, браты (браты і сёстры),
што мая ахвяра і ваша можа быць
прымальным для Бога, Усемагутны
бацька.

Няхай Гасподзь прыме ахвяру ў
вашых руках За пахвала і славу Яго
імя, Для нашага добра і дабро ўсяго
Яго Святога Касцёла.

Амін.

Эўхарыстычна малітва

Гасподзь быць з вами.

І з вашым духам.

Падніміце сэрца.

Мы падымаем іх да Госпада.

Давайце падзякуем Госпаду Богу
нашаму.

Гэта правільна і справядліва.

Sindhi (سنڌي)

پاک، پاک، پاک رب العالمين.
آسمان زمين تنهنجي شان سان
پريل آهن. حسنا سڀ کان وڌيڪ.
بركت وارو آهي اهو جيڪو خداوند
جي نالي تي اچي ٿو. حسنا سڀ
کان وڌيڪ.

ایمان جو راز.

اسان تنهنجي موت جو اعلان
کريون ٿا، اي رب، پنهنجي قيامت
جو اقرار کريو جيستانئين تون وري
نه ايندين. يا: جڏهن اسان هي ماني
کائون ٿا هي پيالو پيئون ٿا، اسان
تنهنجي موت جو اعلان کريون ٿا،
اي رب، جيستانئين تون وري نه
ايندين. يا: اسان کي بچايو، دنيا جي
نجات ڏيندر، توهان جي صليب
قيامت جي ذريعي توهان اسان کي
آزاد کيو آهي.

آمين.

اجتماعي رسم

نجات ڏيندر جي حڪم تي خدائی
تعلیم سان نھيل، اسان کي چوڻ
جي جرئت آهي:
اسان جو پيءُ، جيڪو آسمان آرت،
تنهنجو نالو پاک کيو وجي؛ تنهنجي
بادشاهي اچي، تنهنجي مرضي پوري
ٿي ويندي زمين تي جيئن آسمان
آهي. اسان کي اج ڏينهن جي ماني
ڏيو، اسان جي ڏوھن کي معاف
کر، جيئن اسان انهن کي معاف
کريون ٿا جيڪي اسان جي خلاف
غلطي کن ٿا. اسان کي آزمائش
نه آڻي، پر اسان کي برائي کان
بچايو.

اسان کي بچايو، رب، اسان دعا
کريون، هر برائي کان، مهرباني
سان اسان جي ڏينهن امن ڏيو،
ته، تنهنجي رحمت جي مدد سان،

Belarusian (беларуская мова)

Святы, святы, святы Гасподзь Бог
гаспадароў. Неба і зямля поўныя
вашай славы. Хосана ў самым
высокім. Блаславёны той, хто
прыходзіць у імя Госпада. Хосана ў
самым высокім.

Таямніца веры.

Мы абвяшчаем вашу смерць,
Госпадзе, і вызнайце сваё
ўваскрасенне Пакуль ты зноў не
прыйдзеш. Альбо: Калі мы ямо гэты
хлеб і п'ем гэтую кубак, Мы
абвяшчаем вашу смерць, Госпадзе,
Пакуль ты зноў не прыйдзеш. Альбо:
Ратуй нас, Збаўца свету, бо ваш крыж
і ўваскрасенне Вы вызвалілі нас.

Амін.

Абрад Камунії

Па камандзе Збаўцы і ўтвараецца
боскім вучэннем, мы адважваемся
сказаць:

Наш бацька, які мастацтва на небе,
Святы - гэта імя Тваё; Прыходзь
Валадарства, прыходзіць, твой будзе
зроблена на зямлі, як на небе. Дайце
нам у гэты дзень наш штодзённы
хлеб, і даруй нам нашы парушэнні, як
мы даруем тым, хто парушае нас; і
вядзе нас не ў спакусу, Але пазбавіць
нас ад зла.

Дастань нас, Госпадзе, мы молімся,
ад кожнага зла, ласкова
прадастаўляйце мір у нашы дні, што,
пры дапамозе вашай міласэрнасці,

Sindhi (سنڌي)

اسان همیشه گناهه کان آزاد ٿي
سگھون ٿا هر مصیبت کان
محفوظ، جین اسان برکت واري
امید جو انتظار کريون اسان جي
نجات ڏيندر، عيسى مسیح جو اچن.
بادشاھي لاءِ طاقت شان توهان
جي آهي هائي همیشه لاءِ
خداؤند يسوع مسیح، جنهن توهان
جي رسولن کي چيو: امن مان توکي
ڇڏيان ٿو، منهنجو امن مان توکي
ڏيان ٿو، اسان جي گناهن تي نه
ڏس، پر توهان جي چرچ جي ايمان
تي، رحم سان هن کي امن
اتحاد عطا فرمائي توهان جي
مرضي مطابق. جيڪي هميش
هميشه لاءِ رهند راج ڪندا.
آمين.

رب جو امن همیشه توهان سان گڏ
هجي.
پنهنجي روح سان.

اچو ته هڪ ٻئي کي امن جي نشاني
پيش کريون.
خدا جو ميمو، تون دنيا جا گناهه ڪئي،
اسان تي رحم ڪر. خدا جو ميمو،
تون دنيا جا گناهه ڪئي، اسان تي
رحم ڪر. خدا جو ميمو، تون دنيا جا
گناهه ڪئي، اسان کي امن ڏي.

خدا جو گھيتو ڏسو، ڏسو اهو جيڪو
دنيا جا گناهه ڪئي ٿو وجي. برکت
وارا آهن اهي جيڪي گھيتي جي
مانيءِ لاءِ سڏيا ويا آهن.

رب، مان لائق نه آهيان ته منهنجي
چت هيٺان داخل ٿئين، پر صرف
لفظ چئو منهنجي روح کي شفا
ملندي.

مسیح جو جسم (رت).
آمين.
اچو ته دعا کريون.

Belarusian (беларуская мова)

Мы можам быць заўсёды свабоднымі
ад граху і ў бяспецы ад усяго
бедства, як мы чакаем блаславёны
надзеі і прыход нашага Збаўцы, Ісус
Хрыстос.

Для каралеўства, Сіла і слава вашыя
Цяпер і назаўсёды.

Госпадзе Ісус Хрыстос, хто сказаў
вашым апосталам: Мір я пакідаю
цябе, мой мір, які я табе даю, не
глядзіце на нашы грахі, Але на веру
вашай царквы, і ласкова дайце ёй мір
і адзінства у адпаведнасці з вашай
воляй. Якія жывуць і валадарыць
вечна і векі.

Амін.

Мір Госпада заўсёды з табой.

І з вашым духам.

Давайце прапануем адзін аднаму
знак міру.

Ягня Божы, вы забіраеце грахі свету,
Злічыце нас. Ягня Божы, вы забіраеце
грахі свету, Злічыце нас. Ягня Божы,
вы забіраеце грахі свету, дайце нам
мір.

Вось ягня Божае, Вось той, хто
забірае грахі свету. Дабрашчасныя -
тыя, якія закліканы да вячэры
бараніны.

Госпадзе, я не варты што вы павінны
увайсці пад мой дах, Але толькі кажа,
што слова і мая душа будуць
вылечана.

Цела (кроў) Хрыста.

Амін.

Давайце малімся.

Sindhi (سنڌي)

آمين.

رسمن جو نتيجو

نعمت

رب توهان سان گڏ هجي.

پنهنجي روح سان.

رب العالمين توهان کي خوش رکي،
پيء، پت، پاک روح.

آمين.

برطRFي

اڳتي وڌو، ماس ختم ٿي ويو آهي.
يا: وجو خداوند جي انجيل جو
اعلان کريو. يا: سلامتیء سان وجو،
پنهنجي جان سان رب جي واڪان
کريو. يا: آرام سان وجو.
خدا جو شكر آهي.

Belarusian (беларуская мова)

Амін.

Заключныя абрады

Дабраслаўленне

Гасподзь быць з вамі.

І з вашым духам.

Няхай усемагутны Бог дабраславіць
циябе, Бацька, і Сын, і Святы Дух.

Амін.

Звалъненне

Ідзіце наперад, маса скончылася.
Альбо: Ідзіце і абвясціце Евангелле
Госпада. Ці: ідзі ў свеце,
праслаўляючы Госпада сваім
жыццём. АБО: Ідзіце ў свеце.
Дзякую Богу.